

Louis Dreyfus Highbridge Energy 有限公司与中国浙江中奥能源有限公司共同投资成立终端和存储设施（化工品油品物流项目）

美国中部时间，2011 年 12 月 6 日，Louis Dreyfus Highbridge Energy 有限公司（简称“LDH Energy” 或 “公司”）宣布与中国浙江中奥能源有限公司（简称“中奥”）共同投资成立路易达孚中奥能源有限责任公司。公司将在中国浙江省，舟山市，六横岛成立原油和石化产品的进出口码头以及仓储设施。

这个码头和存储设施（简称“项目”）预期将开发两个阶段。项目一期包括建设一个 140 万桶的石化产品仓储设施和一个 75 英尺的深水码头。项目的二期将会增加 750 万桶的原油和石油产品的存储容量，并且与港口进行相关的扩展和连接。LDH Energy 在联合投资中作为小股东提供商业开发的经验，而中奥将会管理日常的运营工作。

LDH Energy 的董事会联合主席，首席执行官和总裁，William C. Reed II 评论说：“这笔交易是我们全球发展战略的核心，也是扩展我们在亚太地区份额的几项措施中的第一项。在这种情况下，我们选择浙江中奥能源有限公司的董事长王元万先生作为我们的合作伙伴。伴随着中国能源市场的快速增长，我们很期望能够寻找到一个合作伙伴与我们进行优势互补。我们很高兴与王先生合作，并期待与他和他的公司有一个长期而成功的合作伙伴关系。

王先生说：“我们感到非常的自豪与 LDH Energy 形成战略同盟关系。这种伙伴关系依存于



Louis Dreyfus Highbridge Energy LLC
2200 Atlantic Street
Stamford, CT 06902
Tel: 203 564-8100

我们的优势和 LDH Energy 的专业经验，更好的将中游能源资产进行整合。该设施目前正在中国经济最为发达的地区，一个快速增长的国家能源市场中心进行施工。我们期待和 LDH Energy 一起来建立世界一流的能源码头和仓储设施来为中国的领先能源和石化公司服务。

合资公司已经得到了监管部门的批准，并预期在年底之前最终成立。White & Case 律师事务所担任 LDH Energy 公司的法律顾问，负责处理与这笔交易相关的法律事务。

关于 LDH Energy

LDH Energy 是一个多元化的商业和综合业务的能源公司，涉及能源商品及其所有权的营销和销售，并且经营中游有形资产。公司的实物商品的市场涉及范围十分广泛，包括天然气，液化天然气，炼油产品，原油，电力，煤炭，与能源商品相关的金融工具。LDH Energy 是 Louis Dreyfus Group 和 Highbridge Capital Management 有限公司的多策略对冲基金商业能源平台。LDH Energy 总部设在康涅狄格州斯坦福德，并且在得克萨斯州休斯顿，加拿大的卡尔加里，瑞士的洛桑，中国上海和新加坡设有办事处

关于浙江中奥能源有限公司

中奥的母公司成立于 1992 年，是上海中奥企发（集团）有限公司（“Zall”），这是一家迅速增长和多元化的民营企业集团。Zall 主要业务包括石化和金属商品的贸易，终端存储和物流，船舶建造和修理，房地产开发，电梯，工程投资和资产管理。Zall 的总部位于中国上海，并且在上海，香港，杭州，宁波，舟山和其他城市有超过 20 家的分公司。